URSCHRIFT – ORIGINALE

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 615

Sitzung vom / Seduta del

03.11.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindesatzung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: / Sono presenti:

		ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
Bürgermeister - Sindaco	**Gustav Erich Tappeiner**				
Vizebürgermeister - Vicesindaco	**Daniel Alber**				
Referent - Assessore	**Thomas Plack**				
Referentin - Assessore	**Christina Hanni Bernhart**				
Referent - Assessore	**Simon Maringgele**				

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

Sanierung des ländlichen Wegenetzes in Tomberg – Beauftragung des Ingenieurbüros POHL + PARTNER GmbH mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten – Genehmigung einer Mehrausgabe – CUP J67H25001380007 – CIG B85AFEEC93

OGGETTO

Risanamento della rete viaria rurale nella frazione di Montefontana – Affidamento dell'incarico allo studio d'ingegneria POHL + PARTNER S.r.l. per la progettazione, direzione lavori, contabilità e coordinamento della sicurezza – Approvazione di una maggiore spesa – CUP J67H25001380007 – CIG B85AFEEC93

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 496 vom 23.09.2025 das Ingenieurbüro POHL + PARTNER GmbH mit Sitz in Latsch, Hauptstraße 60, mit der Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung von Abschnitten des ländlichen Wegenetzes in Tomberg beauftragt wurde;

Festgestellt, dass mit dem genannten Beschluss eine Gesamtausgabe von € 10.977,97 einschließlich Fürsorgebeitrag und MwSt. genehmigt und verpflichtet wurde;

Festgestellt, dass für die Durchführung des genannten Auftrages eine Mehrausgabe von € 538,00 einschließlich Fürsorgebeitrag und MwSt. erforderlich ist und sich die Gesamtausgabe somit von € 10.977,97 auf € 11.515,97 erhöht;

Festgehalten, dass die zusätzliche Ausgabe für die ordnungsgemäße Durchführung des bereits vergebenen Auftrages erforderlich ist;

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: AcuTfL8MGrY0/U3g6mq8EQIhXODNw1ocex4Sx9SIOYA=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: 9qBYHWFJ9wtQLaa0nRHHyFLogMMsTt8A72qa26KtmXA=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

Für den mit Beschluss des Gemeindeausschusses

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

con deliberazione della Giunta comunale n. 496 del 23/09/2025 lo studio d'ingegneria POHL + PARTNER S.r.l. con sede a Laces, Via Centrale 60, è stato incaricato della progettazione, direzione lavori, contabilità e coordinamento della sicurezza dei lavori di risanamento di tratti della rete viaria rurale nella frazione di Montefontana;

Dato atto che con la suddetta deliberazione è stata approvata e impegnata una spesa complessiva di € 10.977,97, comprensiva del contributo previdenziale e dell'IVA;

Dato atto che per l'esecuzione del suddetto incarico risulta necessaria una maggiore spesa di € 538,00, comprensiva del contributo previdenziale e dell'IVA, e che pertanto la spesa complessiva aumenta da € 10.977,97 a € 11.515,97;

Ritenuto che la maggiore spesa sia necessaria per la regolare esecuzione dell'incarico già affidato;

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: AcuTfL8MGrY0/U3g6mq8EQIhXODNw1ocex4Sx9SIOYA=
- alla regolarità contabile: 9qBYHWFJ9wtQLaa0nRHHyFLogMMsTt8A72qa26KtmXA=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all’unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare una maggiore spesa di € 538,00,

Nr. 496 vom 23.09.2025 an das Ingenieurbüro POHL + PARTNER GmbH mit Sitz in Latsch, Hauptstraße 60, vergebenen Auftrag betreffend die Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zur Sanierung des ländlichen Wegenetzes in Tomberg eine Mehrausgabe von € 538,00 einschließlich Fürsorgebeitrag und MwSt. zu genehmigen, wodurch sich die Gesamtausgabe auf € 11.515,97 erhöht.

II.

Die zusätzliche Ausgabe in Höhe von € 538,00 zu verpflichten.

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
	2026	10052.02.10900	538,00 €

IV.

Festzuhalten, dass alle übrigen Bestimmungen des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 496 vom 23.09.2025 unverändert aufrechtbleiben.

V.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

comprensiva del contributo previdenziale e dell'IVA, per l'incarico di progettazione, direzione lavori, contabilità e coordinamento della sicurezza dei lavori di risanamento della rete viaria rurale nella frazione di Montefontana, affidato allo studio d'ingegneria POHL + PARTNER S.r.l. con sede a Laces, Via Centrale 60, con deliberazione della Giunta comunale n. 496 del 23/09/2025, portando così la spesa complessiva a € 11.515,97;

II.

di impegnare la maggiore spesa di € 538,00.

IV.

di dare atto che tutte le altre disposizioni della deliberazione della Giunta comunale n. 496 del 23/09/2025 rimangono invariate;

V.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt: **Letto, confermato e sottoscritto:**

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).